離職啓事

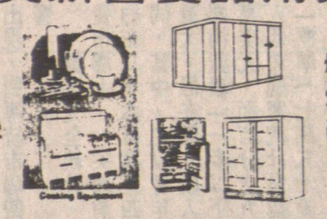
本人譚燦權 [DERICK TOM] 經於一九八七年十二月十一日，辭去中興公司職務，今後該公司一切業務，錢銀轇轕概與本人無涉，特此登報週知

譚燦權謹啓

一九八七年十二月十六日

大新餐館用具

DEAL RITE RESTAURANT EQUIPMENT LTD.
1127 E.HASTINGS ST. VAN.
買賣新舊餐館用具



修理：冷暖氣機 製雪機 凍房 日夜服務
TEL: 255－8338
買賣：爐頭 炸油爐 凍櫃 士多爐 切肉刀 製雪機

中華文化中心 招租啓事

本中心商業大樓現有舖位及寫字樓出租。有意者請於辦公時間內（十至六時）親臨本中心或致電687·0729與黃先生接洽。

壽而康參茸藥行

● 用藥必要正・正價即係平・若想平夾正・壽而康最靈 ●

專營：地道藥材 參茸鹿尾 京果海味 國藥配劑 高級補品 花旗洋參 中外成藥 鮑翅燕窩

特別介紹電子氣功師（通經絡治療器）
每天上午九時至十二時半，免費治療，
歡迎電話掛號或查詢（電話：682-1494）

無任歡迎

零沽批發

地址：華埠緬街533號 533 MAIN ST. VAN.B.C.
電話：(604)682－1494

經理：林世濤
副經理：馬志平
禮聘名中醫：郭天明 雷伯平 駐診

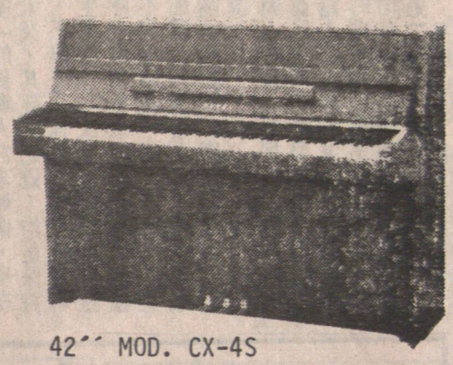
營業時間：每天上午九時至下午六時（七天營業）

並解答有關中药問題

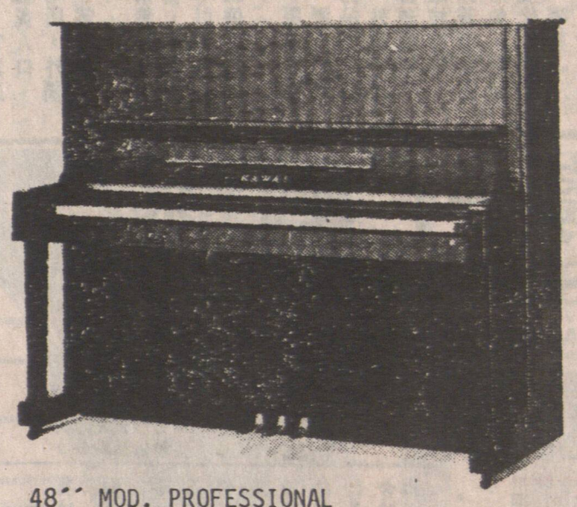
KAWAI
MADE IN JAPAN

聖誕特價

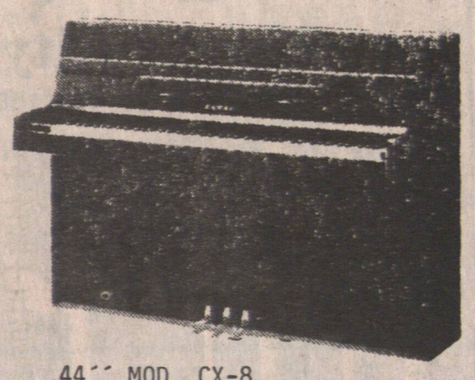
日本鋼琴 享譽全球



42´´ MOD. CX-4S
原價 $ 3195 特價 $ 2388



48´´ MOD. PROFESSIONAL
原價 $ 4595 特價 $ 3388



44´´ MOD. CX-8
原價 $ 3995 特價 $ 2888

香港 樂聲琴行 溫哥華
ROCKSON MUSIC
1139 WEST BROADWAY, VANCOUVER
736-2541

免費運送・免費調音・十年保用

名園 酒家夜總會

（預售聖誕，新年舞會門券）

美侖美奐迎聖誕 領導潮流賀新年

X´MAS EVE $15.00 PER PERSON
INCLUDING 1 HIGH BALL DRINK
聖誕前夕門券，每位$15·00
（送 HIGH BALL 酒一杯）

抽獎：頭獎＝拾人餐券（金牌酬賓席）
式獎＝拾人餐券（超級酬賓席）
三獎＝拾人餐券（歡樂酬賓席）

NEW YEAR EVE $25.00 PER PERSON
INCLUDING 1 HIGH BALL DRINK
新年除夕門券，每位$25·00
（送 HIGH BALL 酒一杯）

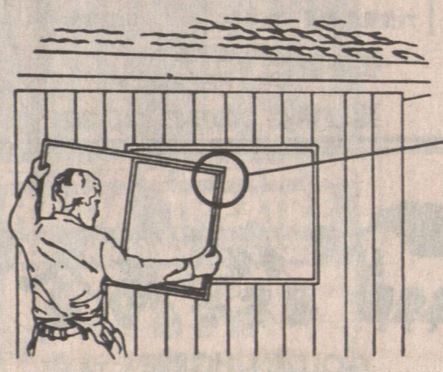
抽獎：頭獎＝拾人餐券（新春酬賓席）
式獎＝拾人餐券（金牌酬賓席）
三獎＝拾人餐券（超級酬賓席）

本夜總會萬能仕樂隊暨紅歌星
聯合演唱中西流行歌曲

片打東街一四七號 電話：683·4722 687·0825

HOY 許忠鋁窗公司
HOY INDUSTRIES INC.
"YOUR HOME IMPROVEMENT CENTER"

432-7835
3012 NANAIMO ST. VAN.
地址： 乃磨夾十二街



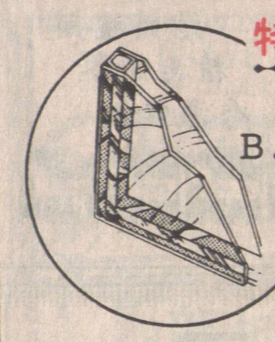
各種房屋維修及保養中心

冬天屋企窗門漏風唔使憂
去搵許忠鋁窗公司樂悠悠

溫溫暖暖迎聖誕

代理各名廠：
★ VINYL 外牆板及屋背面
★騎樓，防雨上蓋 防盜窗花
★新式防蚊窗紗

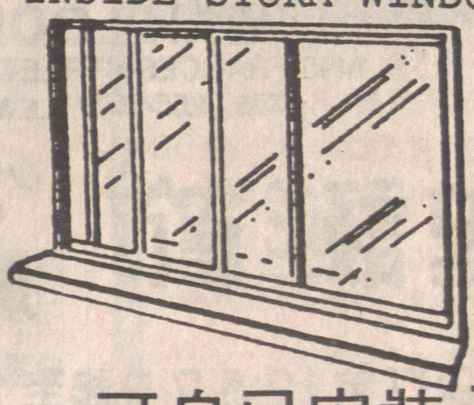
特別介紹



最新款雙層玻璃窗
B.C. HYDRO認許爲最保暖及最先進窗門

最新推出 NEW

內層防風保暖窗
INSIDE STORM WINDOW



保暖不怕倒汗水

可自已安裝

20% OFF 八折

Happy Holidays